

IDW

۳۶

کاور

A

ونیک

جو جبه تیغی



استنلی. گراهام. فخاریان

GO
SEGA



داستان و طراحی
اوان استنلی

رنگ آمیزی
رجی گراہام

حروف نگاری
شاون لی

دستیار سردبیر
رایلی فارمر

سردبیر
دیوید ماریوت

مترجم
ہدیہ فخاریان

ادیتور
معین م. قلی زادہ

Special thanks to Mai Kiyotaki, Michael Cisneros, Sandra Jo, Sonic Team, and everyone at Sega for their invaluable assistance.

For international rights, contact licensing@idwpublishing.com

IDW[®]
www.IDWPUBLISHING.com

Jerry Bennington, President • Nachie Marsham, Publisher • Cara Morrison, Chief Financial Officer • Matthew Ruzicka, Chief Accounting Officer
Rebekah Cahalin, EVP of Operations • John Barber, Editor-in-Chief • Justin Eisinger, Editorial Director, Graphic Novels & Collections
Scott Dunbier, Director, Special Projects • Blake Kobashigawa, VP of Sales • Anna Morrow, Sr Marketing Director • Tara McCrillis, Director of Design & Production
Mike Ford, Director of Operations • Shauna Monteforte, Sr. Director of Manufacturing Operations
Ted Adams and Robbie Robbins, IDW Founders

SEGA[®]

Facebook: [facebook.com/idwpublishing](https://www.facebook.com/idwpublishing) • Twitter: @idwpublishing
YouTube: [youtube.com/idwpublishing](https://www.youtube.com/idwpublishing) Tumblr: tumblr.idwpublishing.com
Instagram: [instagram.com/idwpublishing](https://www.instagram.com/idwpublishing)



SONIC THE HEDGEHOG #36. DECEMBER 2020. ©SEGA. All rights reserved. SEGA is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. SEGA and SONIC THE HEDGEHOG are either registered trademarks or trademarks of SEGA CORPORATION. © 2020 Idea and Design Works, LLC. All Rights Reserved. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2765 Truxtun Road, San Diego, CA 92106. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

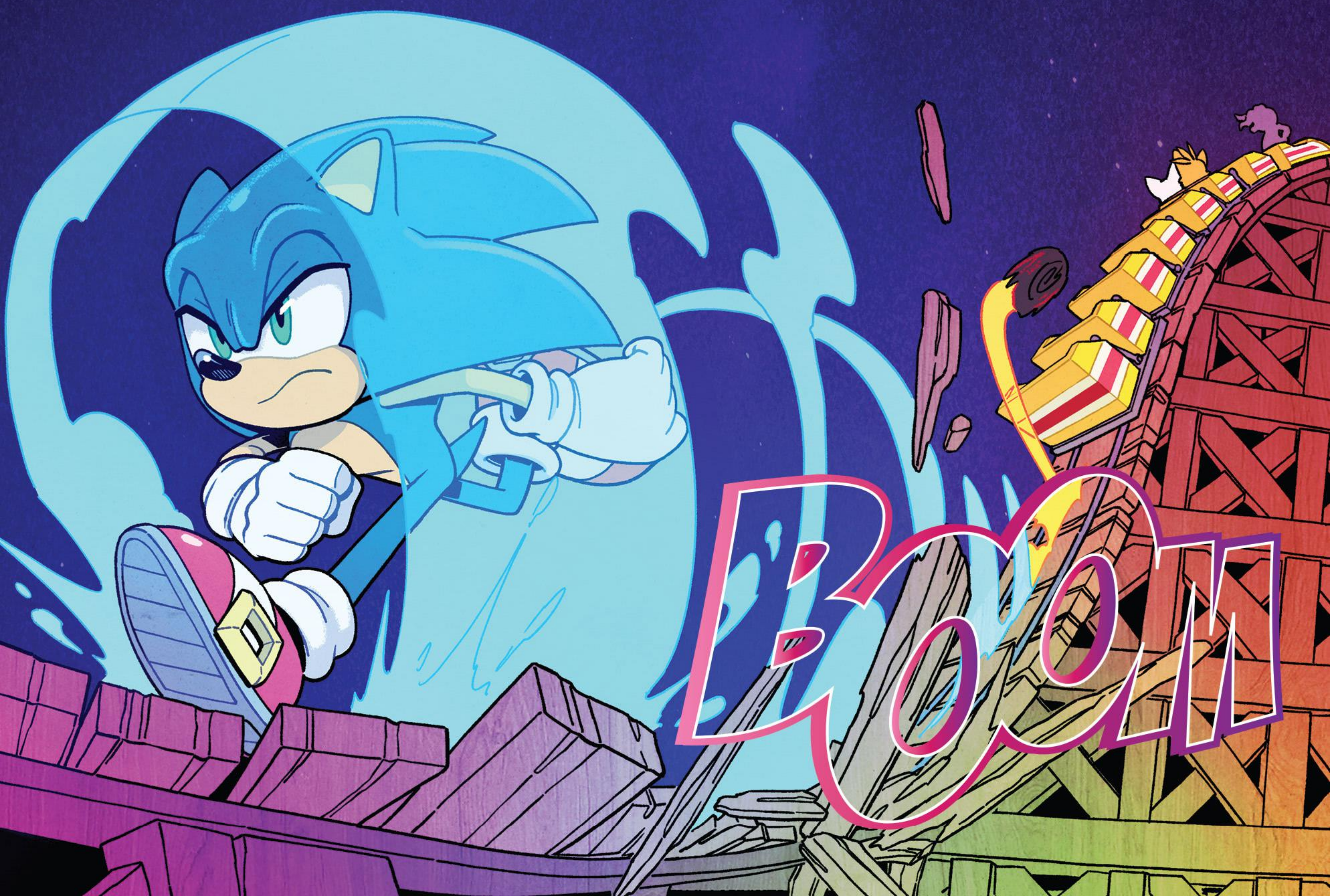
دراش،
این چه کاریه؟! تو یه بومب
فقط واسه هواس پرتی
درست کردی؟

می دونم
یکم کلیشه ای هست،
ولی نتونستم جلوی فودمو بگیرم.
قهرمان ها مجبورن بین مردم
یا کسانی که براشون عزیزه
انتخاب کنن... کلاسیکه!

تصمیم
با فودته: دو یست تِن
فروار برف روی سرهای
اون بی گناه ها فراب
بشه...

یا...
تیلز؟







پنپ،
شروا ما--

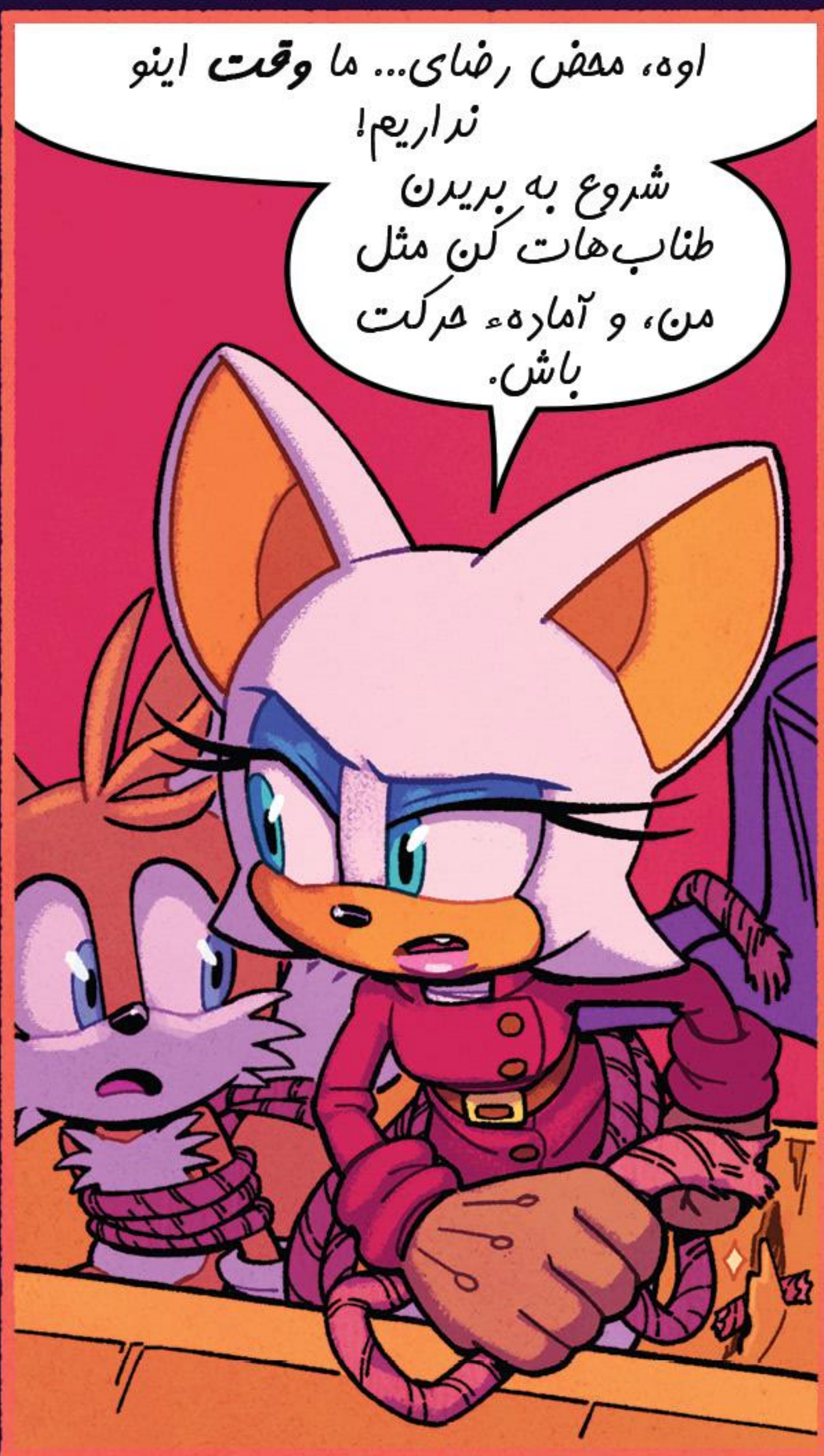
--وایستا،
کجا داره میره؟



ا-اوه، سر راست میری سراغ مرحله نهایی؟
مشکلی نیست! یه بار شکستت دارم،
بازم میدم.

تو شکستم
نداری...

...تو فقط
کور خودتو
کندی!



اوه، معض رضای... ما وقت اینو
نداریم!

شروع به بریدن
طناب‌هات کن مثل
من، و آماده حرکت
باش.



اُمم، اسم رمز
رو اجرا کن: هرچی
که مال خودمه به
چنگ میارم!

هی، شما
قرار بود بسته
--شده ب--



اسم رمز پذیرفته نشد:
آغاز تداخل صوتی!

آه!

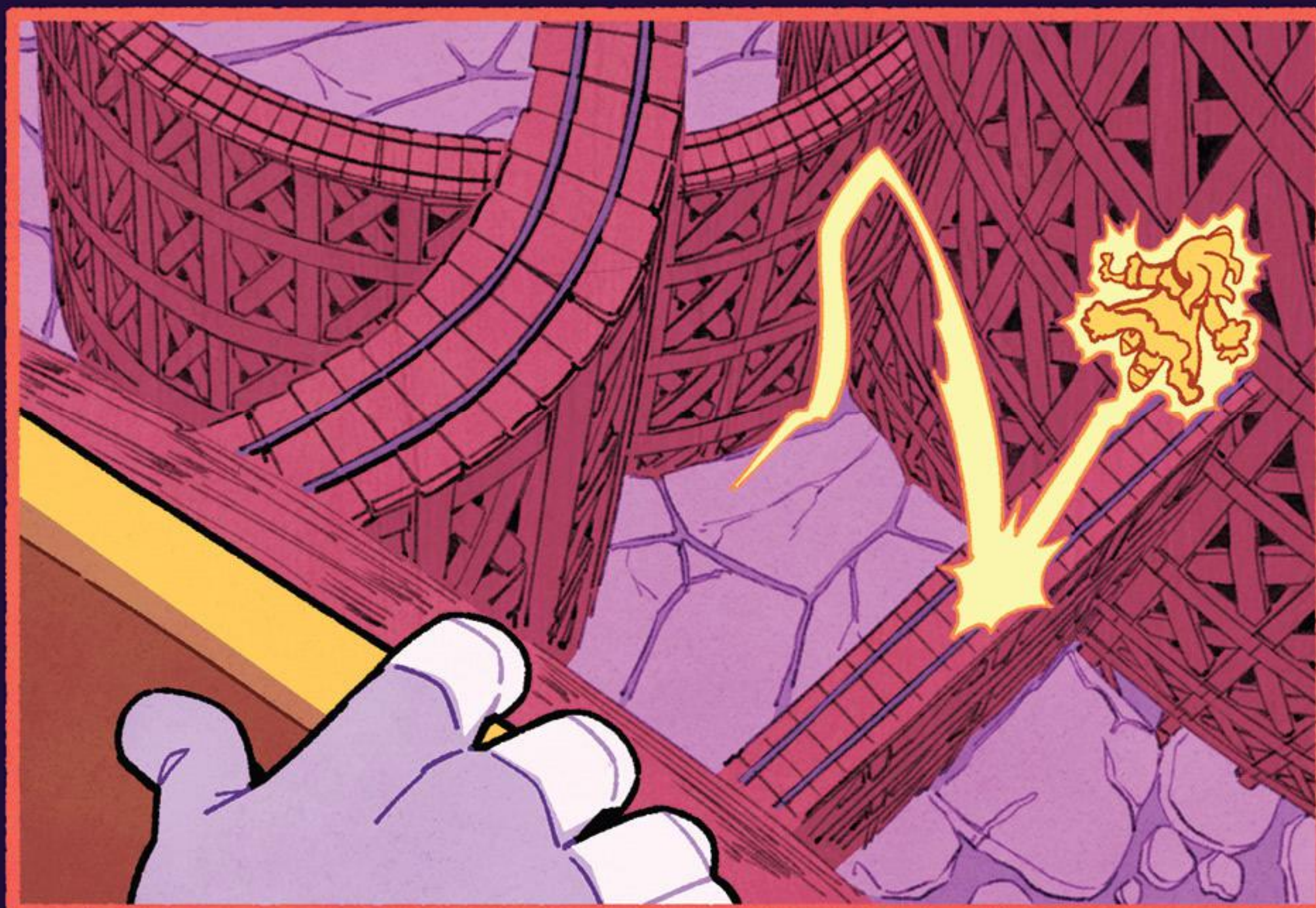


تأثیر حملات صوتی تأیید
نشد! این واحد هیچوقت
غیرمسلح نیست!

واهای!



نه!



وایستا، شدو. منم می فوام صورت از خودرافیش رو له کنم، ولی کارهایی هست که باید انجام بشه.

به من نگو پیکار کنم.

من همپین پیزی نمیگم-- این انتقاب توئه، و این تویی که باید قبولش کنی.





اون گوله برف غول تشن قرار نیست چلوی
منو برای گرفتن پیزی که واسه‌ش اومدم
اینجا بگیره-- پهنب، روباهی!

اوکی!

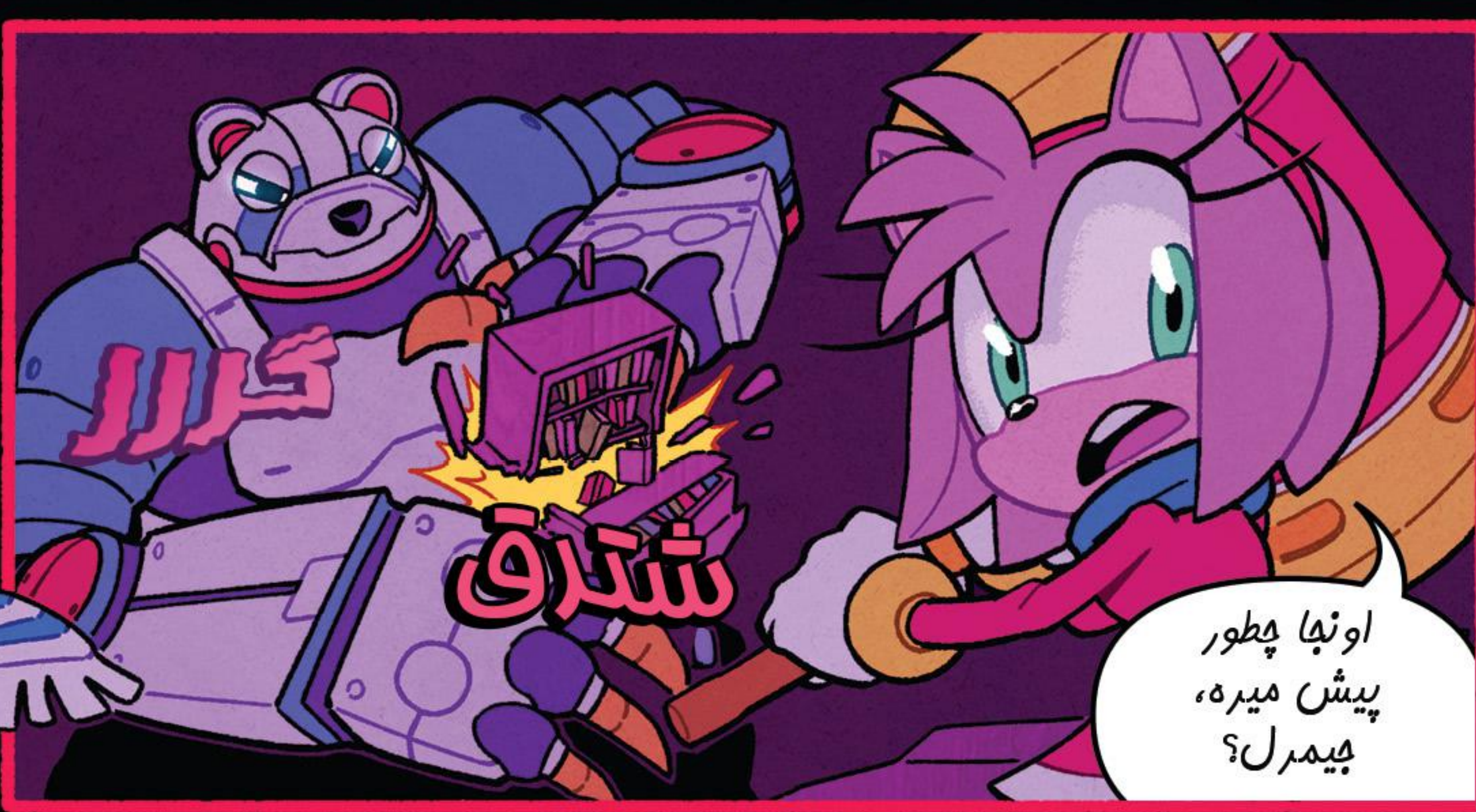


ای کاش می‌دونستم امروز
قراره با یه ریات فرسی
کنده بک بینگم...

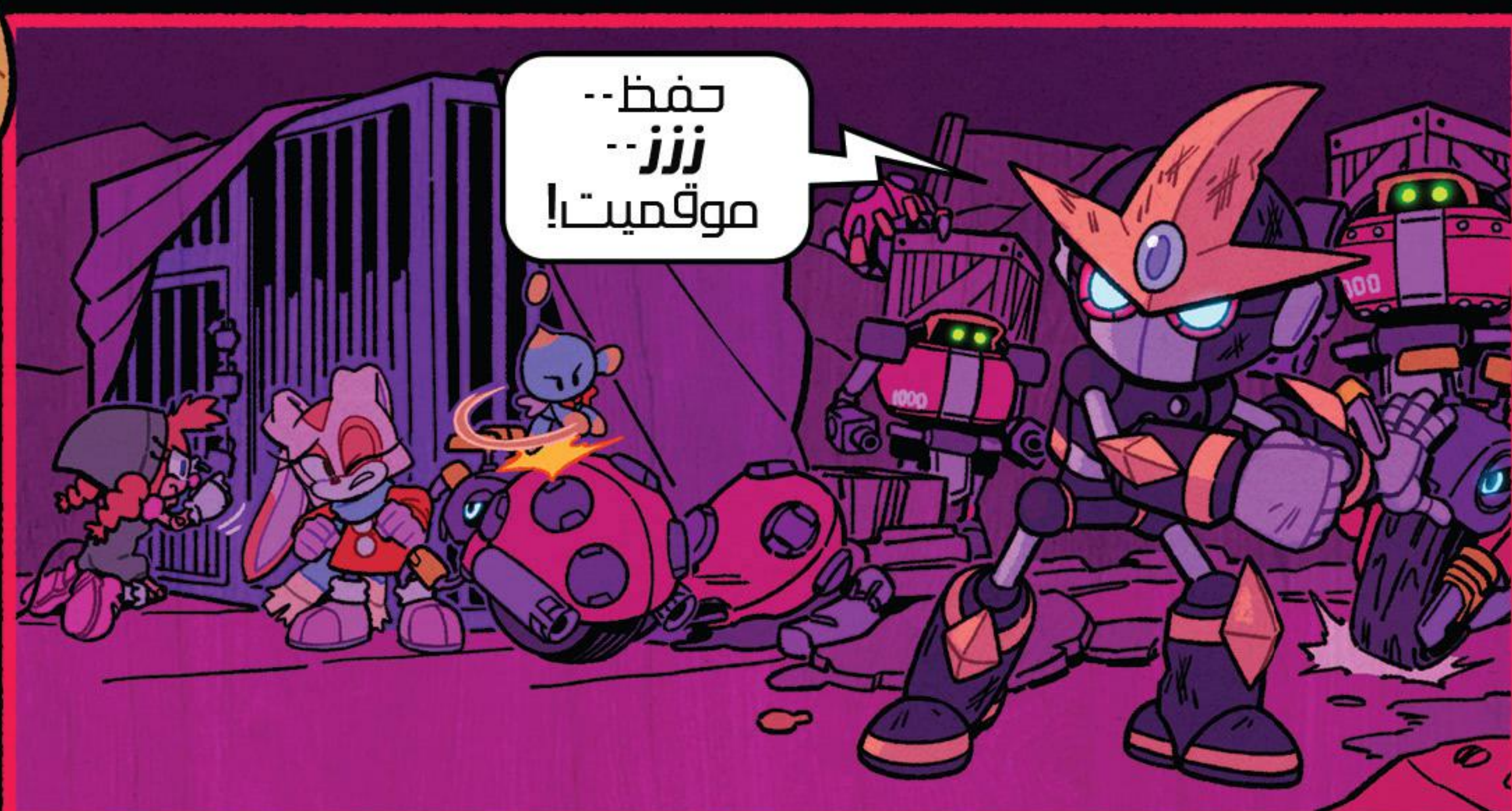
در همان حال...



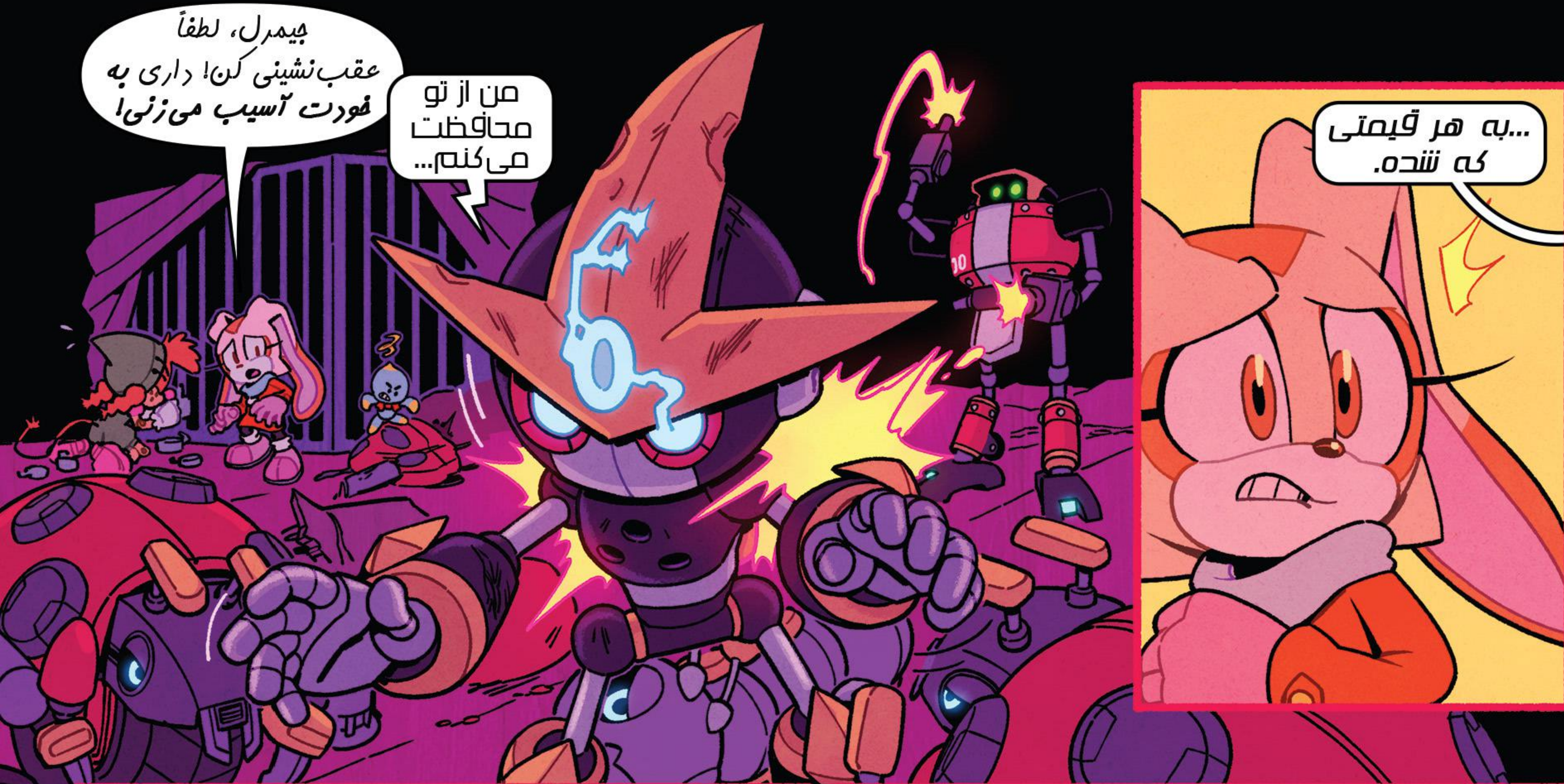
...تا چکمه
قوبام رو
می‌پوشیدم!



اونجا پطور
پیش میره،
چیمزل؟



حفظ--
رزز--
موقمیتا!



پیمبر، لطفاً
عقب نشینی کن! داری به
فودت آسیب می‌زنی!

من از تو
محافظت
می‌کنم...



...به هر قیمتی
که نشد.



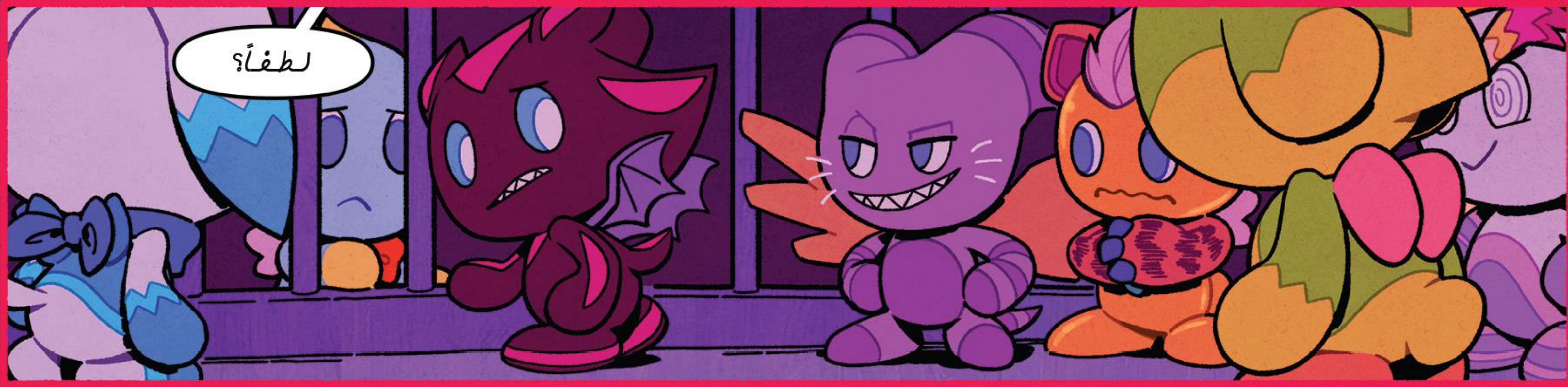
فانوم بل، مقدر
دیگه طول می‌کشه؟

این قفل
آفری اصل بنسه...
یکی دو دقیقه بوم
وقت بره!



میدونم چنگیدن
ترسناکه، ولی دوستای
من الان توی کلی
در دسر افتادن...

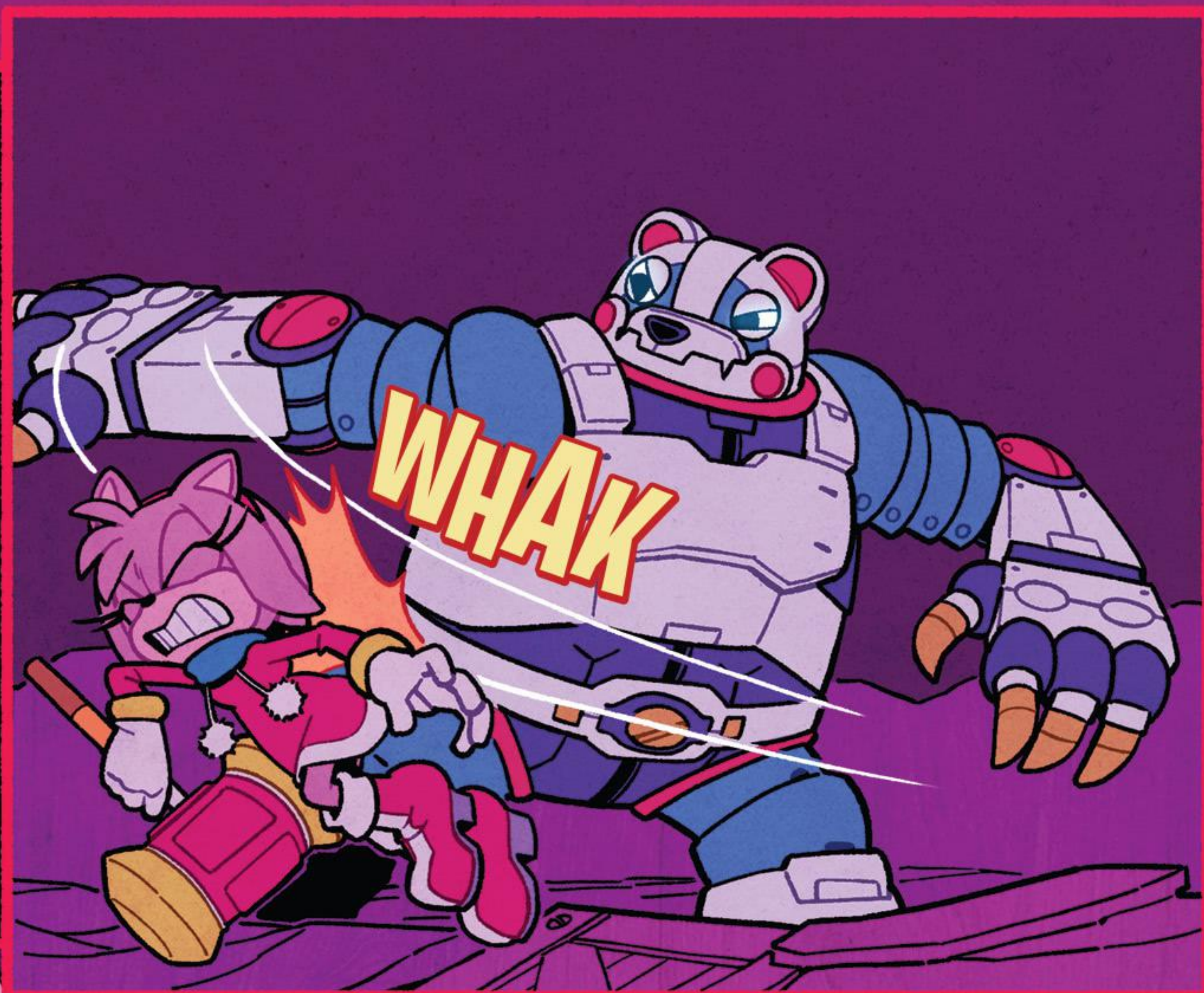
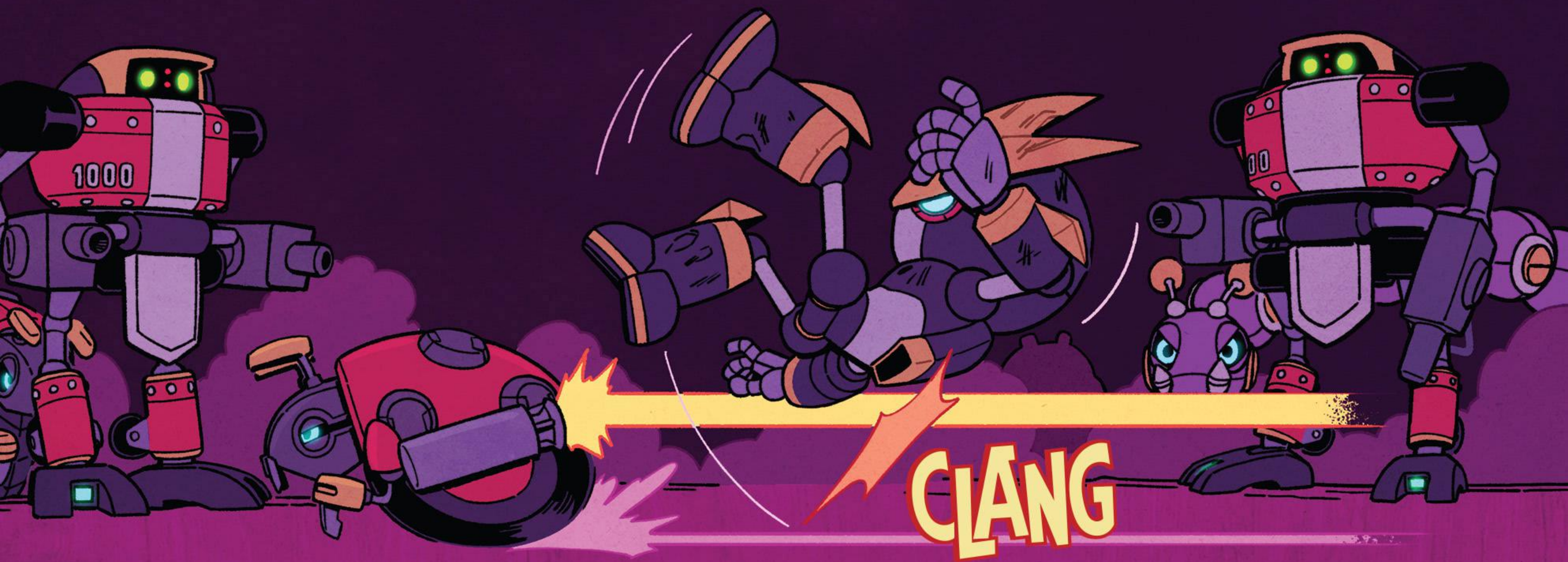
...وقتی شماها رو
آوردیم بیرون، میشه
کمکم کنید که از شون
محافظت کنم؟



لطفاً؟



چا-چا-چا-چاوا!





تو حالت
فوبه؟

من باید از
تو محافظت
کنم...



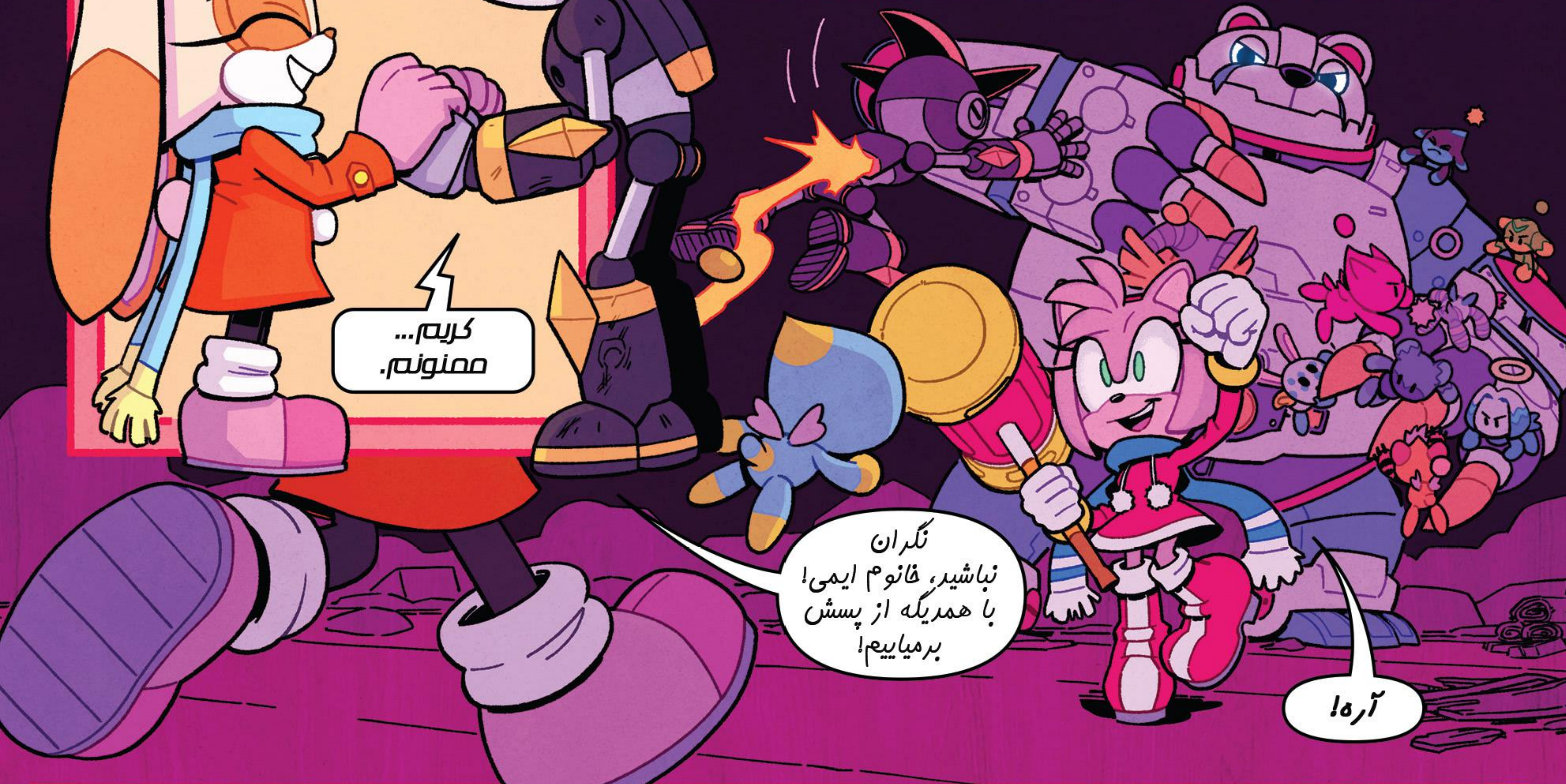
داری می‌کنی،
فنگول!
لازم نیست
بی نقص باشی، چون
هر وقت کمک خواستی من
کنارتم! ما تمام تلاشمون رو
برای محافظت از همدیگه
می‌کنیم!

گریه...
ممنونم.



ز-ظرت
پیه یه نفسی
تازه کنیم؟

زگی.



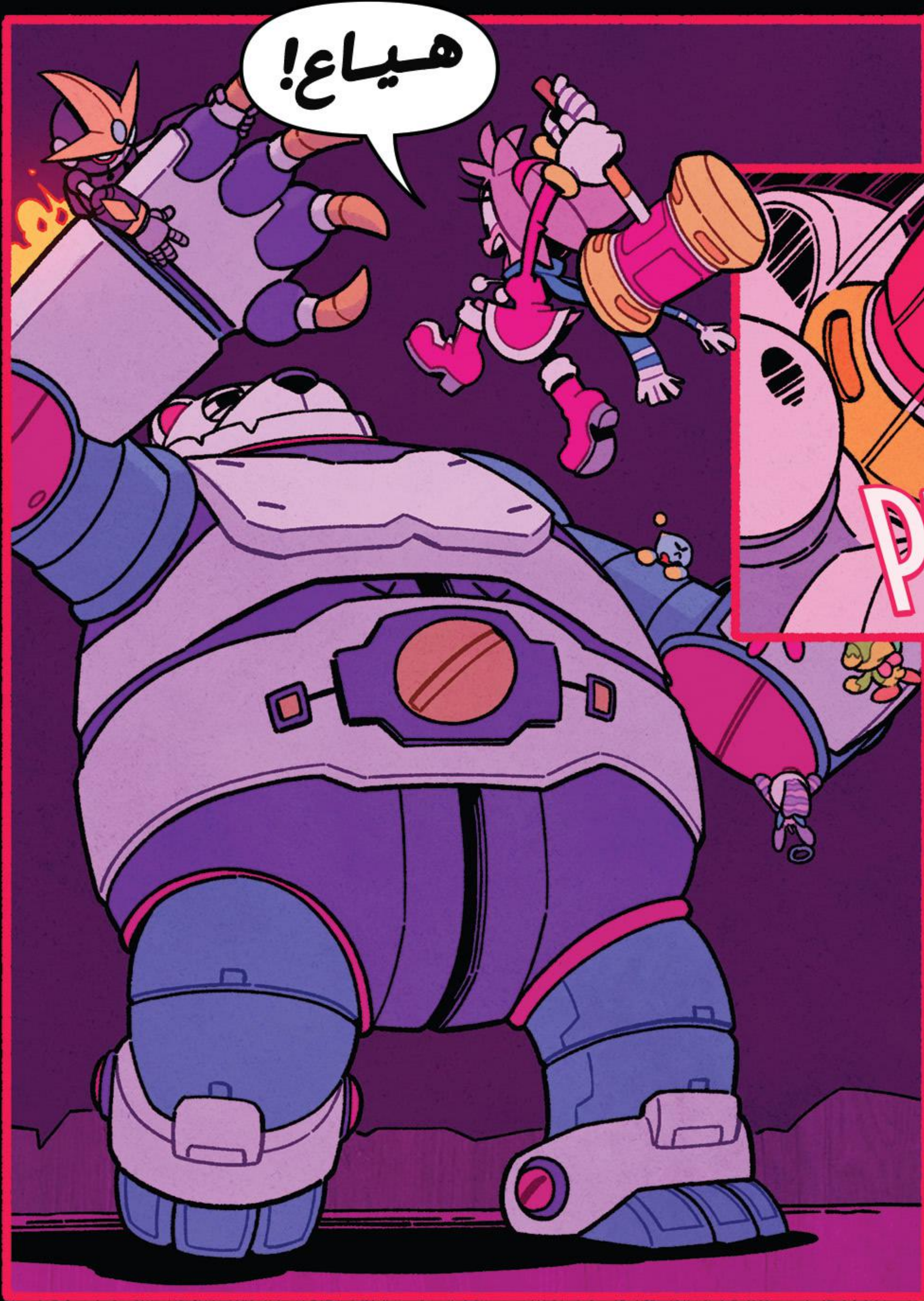
نگران
نباشید، فانوم ایمی!
با همدیگه از پیش
برمیاییم!

آره!



سریع،
هسته، پردازشنتش
را نابود کن!

منظورت
سرش هست دیگه،
آره؟ چون اون پیزیه که
من فاکشیرش می‌کنم!



هیایع!



تهدید ثلثی
نشد.

هووفا! به خاطر نشستن پشت میز، چند وقتی میشد اونقدر
تمرین های هوازی انجام ندرده باشم!

همگی
عالی
بودید!

چاو-
چاو!



چی چی
شد یهو؟!

بیشتر
سرزده اومدیم،
ولی...



اون قطعات
ای-۱۰۰ رو بردارید،
سریع-- باید بریم،
مردم تو قطرندا

معمولاً از این چیزا در
میرم، نه اینکه سعی کنم جلوشون
رو بگیرم! پهوری قراره از
پسش بریام؟



فبر نداشتم
جلوی یه بومون رو
گرفتن شامل این همه
اضطراب الکی باشه.

شده! تو اومدی!



مشکلی نیست. اوکی، دنبالم بیا...
من یه ایده دارم!

اینو یه
چیران بدون... برای
شهر غروب.*

* پلدهای #۱۹-۲۰ رو ببینید-- مترجم.



برای درفت‌ها
شمرنده‌ام، ولی ارزشش
رو داره.

هم
بهتر از چیزی‌ه
که ازت توقع
داشتم.



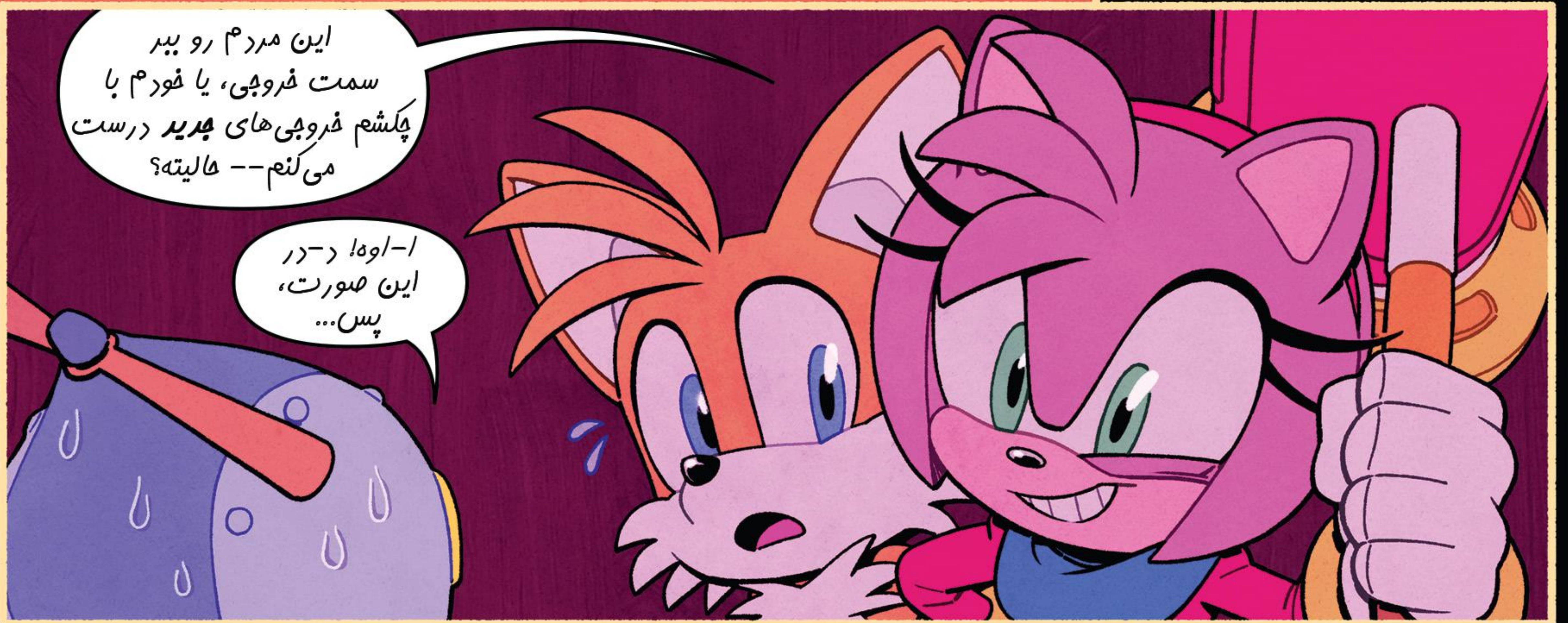


یه بومون مستقیم داره میار سمتمون،
باید همه مومون‌ها رو پیری
یه جای امن!

در شرایط
اضطراری، ما در
محل یه سیستم
هشدار رسمی
داریم.

آه
مشکلی باشه،
مطمئنم که--

لطفاً، دویرون
داخل سافتمون ممنوعه!
لطفاً با سرعت معمولی
ادامه بید تا--



این مردم ۴ رو پیر
سمت فروچی، یا خودم با
پکشم فروچی‌های هدی در دست
می‌کنم-- مالیته؟

ا-اوه! د-در
این صورت،
پس...

توجه کنید، مومنان! ما همین الان
افطاری از فطر قریب الوقوعی به سمت
عمارت دریافت کردیم.

لطفاً به سمت فروچی‌ها
حرکت کنید و در نواحی امن
مشغول شده جمع بشید.



یکم تشویقشون
کن، املا.

مفهوم
نند، افزایش
صدا.

فرار کنید، موجودات
گردشگر حقیر، یا
تناهد نابودی
قطعی باتشید!

ما هم
باید حرکت
کنیم.

نه...
شماها هیچ چا
نمیرید.





روز فیلی طولانی ای داشتم، پس ساده این رو انباش می‌دیم. تمام پیزی که واقعاً می‌فوام،
استار جوان پرآور هست که اونجاست... بدینش به من و می‌تونید برید.
قبوله؟

فوا بشو بینی،
عوضی!



منم توی
مور بفشنگی
نیستم.

دکتر
استار لاین؟ از
مقلدهای آگمنه.

اون یارو
کیه؟



نگران نباش. وقتی
ایمی عزمش رو جزم کنه،
هیچکس جلودارش
نیست!

از نظر من
که شبیه مقلد
نیست...



اوه، نه، ظاهراً
نمی‌تونم دست از
زدنت بردارم!

مکنه از
عوارض جانبی هیپنوتیزم و
دزدیده شدن باشه؟



باشه...!



هی--
هیا

WHOSH



وقت
رفتنه،
روباه.

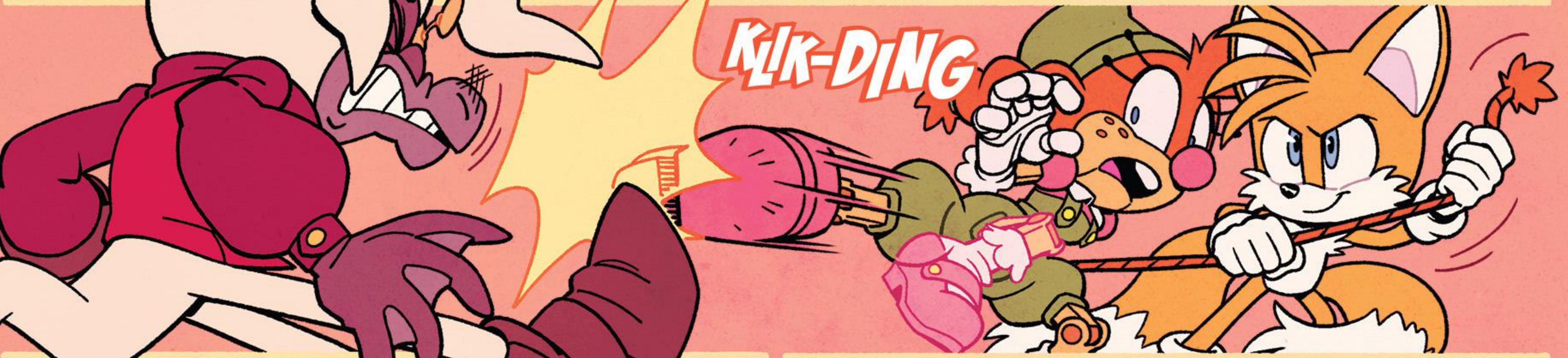
اینطور
فکر نمی‌کنم.



این
دیگه چه...؟

آه
--م

SHRR--



KIK-DING



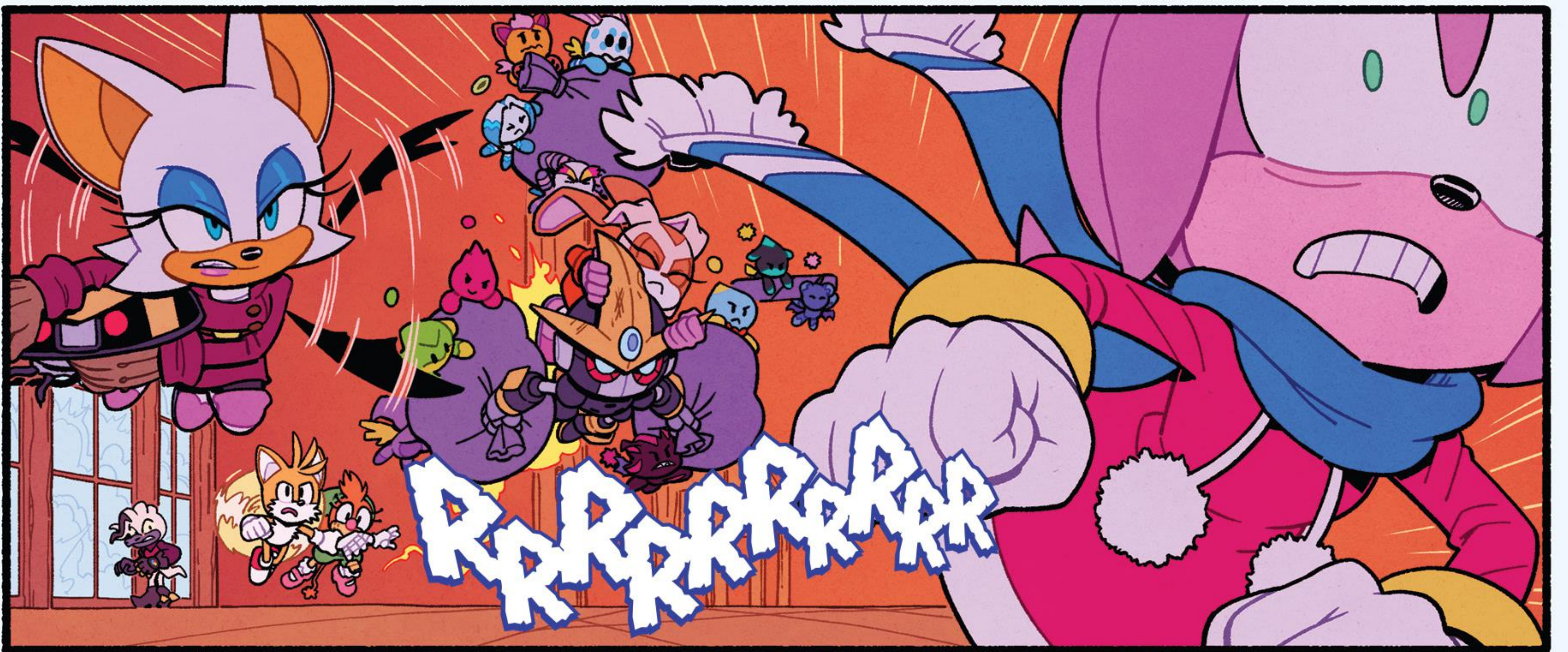
اوه،
بیخیال! اصلاً این
چی بودش؟



صبر
کن، این
صدای چیه؟



...آه.
صیحیح.





همگی، آروم باشید! عمارت برای مقابله با همپین وقایعی ساخته شده!

باور نکردنیه...

ممکن بود زیر برف دخن بشیم!

به نظرتون بهمون پولمون رو پس میدرن؟



کفا زمین رها نندن را نمی پذیرم. فوراً من را بلند کنید!



اونبوری نمی تونی پیداشون کنی!

اثری از پسرا نیست... این فوب نیست.



آگه دنبال یه جوچه تیغی می کردی، باید بری تو زمین.

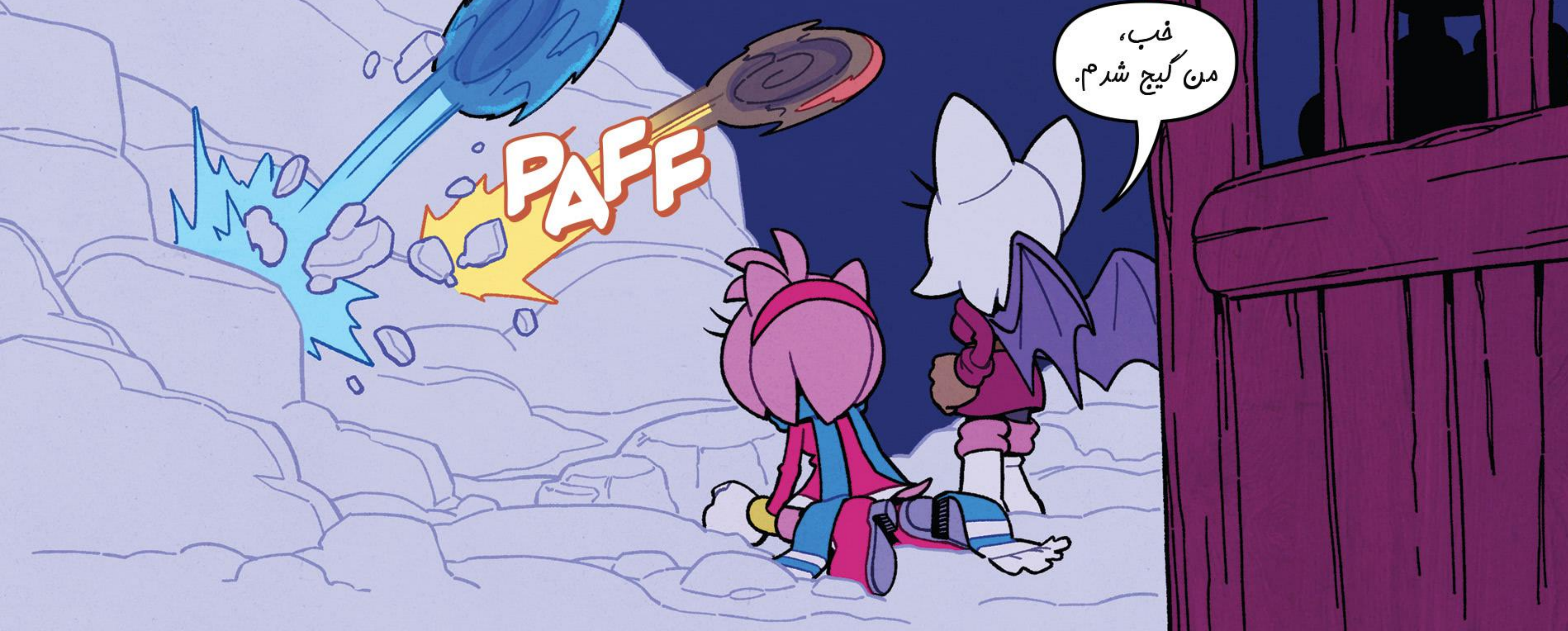
تنها چیزی که از اون پایین گیرت میار، یه گوش یخ زده ست.

هییس!



تو بوتره-- اه؟

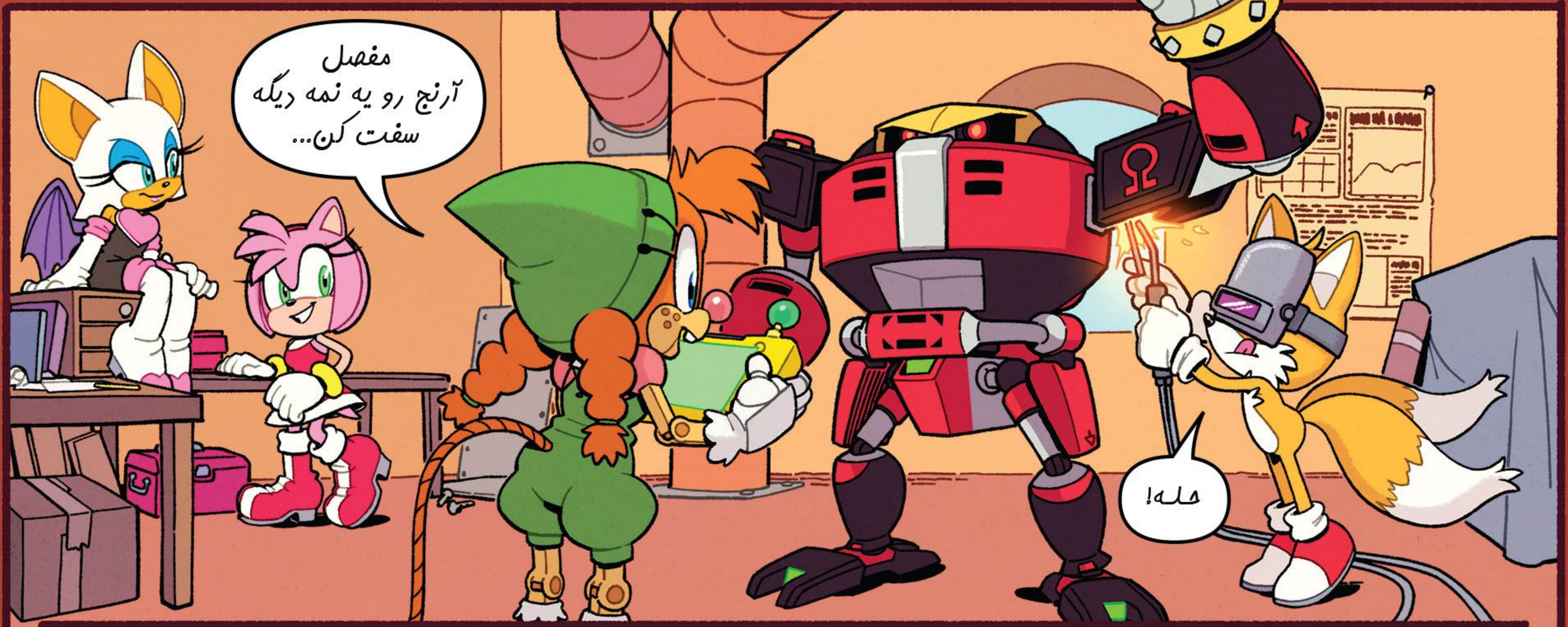
RIMBLIMBLIMBL



فب، من گیج شد.م.

PAFF





مفصل
آرنج رو به نمه دیگه
سفت کن...

مهلا



چرا برای یه "اجرای آزمایشی" یه کوچولو
با جیمزل مبارزه تمرینی انجام
نمیدی؟

پیشنهاد پذیرفته نشد.
ولی سلامت جیمزل را نمی‌توانم
ضمانت کنم بعد از اتمام تست.

با وجود اینکه من به عنوان
ربات یادگیرنده طراحی نشدم،
می‌توانم به تو یک درس بدهم.



سلام، ایمنی قانونم!
برای کریم اومدم.
سفرتون چطور بود؟

فوق العاده
بود، مامان!



هیجان انگیز بود! چیز هتی وقتی که بقیه پاهوها زدنش
بودا و وقتی فواستیم بریم، فهمیدیم یه بعمن هم بود
ستارلین سعی کرد جلومون رو بگیرد نتونست!



وای من، قبلی
به نظر هیجان انگیز
میاد.

هیجان انگیز،
و همینطور
ایمن!



تازشم، این نقشه
روژ بود که --!؟



دوژ!

هوف!
اون آفرا داشت
فطری میشد...



پیزا درست پیش نرفت،
ولی واقعاً اهمیتی
نداره.
فوشالم برای
کمک اومدی.



زیاد بوش فکر
نگن، بوجه تیغی.

...
هتماً، رفیق.



فیلی فوبه که
کمک کنی!



انجام تعمیرات، حل مسائل...
دلم براشون تنگ شده بود!

آه-هاه...



...یه چیز هست که متوجهش نمیشم. کل
این مدت این نقشه های سافت رو مثل
آب خوردن می فوندی.

تمام دلیلی که من و
سونیک توی اون پایگاه بودیم برای
این بود که به یه رمز نیاز داشتم تا
بتونم این فایل ها رو رمزگشایی کنم.



تنها کسی که تو این دنیا قادر به فوندن اینها هست دکتر
آگن... یا حداقل یه چیزی که اون ساخته، مثل
اوربات.

من عصبانی
نیستم، فقط دلم
می فواست باهام
صادق می بودی.



اون
من رو
نسافته.

پس کی
سافته؟

...

"هووف"
اولی.

آه، چه
مهمیبتی. می‌میرن آله
فقط یه بار با نقشه
پیش برن؟

هفته‌ها طول می‌کشه تا
منقارم مثل سابق
بشه.

و اونا کاملاً
خبر شیش ماهه‌ام
رو فراب کردن!

البته کمونم اینا
برای هیپی
نیستش.

زندگی کن
بخند
عشق بورز

نمونه کامل ایده‌آل
می‌بود، ولی من بازم چیزی که
نیاز داشتم رو به دست
آوردم.

بله... این
به قویی جواب
میره.

Handwritten text in a foreign script, possibly Persian or Arabic, on a piece of paper. The text is partially obscured by a test tube held in the foreground.

قسمت بعد:
یک آزمایش واقعی!



مراهی دن شوئینگ رنگ آمیزی لویس آنتونیو دلگادو



مطراحی رجا گراهام



طراحی ناتالی فوردرین